

EN LIBRAIRIE

TLEMCCEN, CITÉ DES GRANDS MAÎTRES  
DE LA MUSIQUE ARABO-ANDALOUSE

## Historique et culturel

Carrefour de civilisations, vieille capitale maghrébine, Tlemcen fut avec ses universités, ses savants, ses poètes et ses musiciens un grand foyer intellectuel et artistique.

Du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, une pléthore de poètes musiciens y verront le jour nous léguant des chansons populaires inoubliables comme *Mal habibi malou*, *Ach douak ya taleb*, *Koum tara darahim el louz...* A travers son ouvrage intitulé *Tlemcen, cité des grands maîtres de la musique arabo-andalouse*, Benali El-Assar rend hommage à ces talentueux poètes. Par ailleurs, l'auteur esquisse l'histoire de l'ancienne capitale des Zianides, évoque son héritage musical andalou et fait revivre sous sa plume les différents courants musicaux qui l'ont traversée comme le *haouzi*, le chant *gherbi*, le *samaâ*. P.111, il écrit : «Dans le vaste champ culturel arabe, le chant d'essence mys-



tique, plus communément appelé *samaâ*, apparaît comme une vieille tradition... Dans le patrimoine littéraire algérien, il n'apparaît cependant que très peu, tant l'investigation dans ce domaine est restée rare alors que ce chant, au contenu spirituel, a connu, dès le Moyen-Age arabe, au Maghreb, une ascension particulière sous l'influence des grands philo-

sophes du soufisme.»

Dans le même registre, l'auteur évoque un autre genre purement féminin : le *haoufi*. «Il a occupé pendant des siècles une place réelle dans la littérature populaire à Tlemcen et dans quelques villes citadines comme Blida et Miliana...

Cette poésie, avec son ancrage lointain dans les traditions de la cité, est souvent porteuse de non-

bits. Elle plonge ses racines dans la culture de cette cité, exprimant le charme raffiné du parler citadin, ses images et ses sons.» P123

La dernière partie de ce manuscrit est dédiée à la vie et aux œuvres des poètes-musiciens natifs de Tlemcen : Ahmed Bentriqui dit Benzengli, Mohamed Benmsaïb, Boumediène Bensalha, cheikh Omar Bekhchi, cheikh Larbi Bensari, cheikh Abdelkrim Dali.... Cet ouvrage d'une grande valeur historique et culturelle vaut vraiment le détour.

Né à Tlemcen en 1946, Benali El-Assar est responsable des services des antiquités et des monuments historiques de Tlemcen. Journaliste de formation, il a été correspondant du quotidien *El Moudjahid* puis rédacteur en chef régional du bureau APS de Tlemcen. En 1980, il a été élu membre du conseil national de l'Union des journalistes algériens (UJA).

Sabrinat  
Tlemcen,  
cité des grands  
maîtres de la musique  
arabo-andalouse  
Edition Dalimen, 2009

## Actucult

## CINÉMA ALGERIA

Tous les jours  
Film *Musée haut musée bas*, réalisé par Jean-Michel Rides avec Josiane Balasko, François Xavier Séances 13h, 15h30, 18h

## CINÉMA AL-THAKAFA

Projection *Max Payne*, réalisé par John Moore avec Maek Walhbeg, Mila Kunis

## SALLE EL-MOUGGAR

Projection en Dolby SRD, du film *Maradonna* de Emir Kusturica

Tous les jours

(sauf samedi)

Séances 14h, 17h, 20h

## EXPO

Musée national d'art moderne et contemporain d'Alger

- Jusqu'au 30 mai à partir de 10h

Onze artistes plasticiens et photographes exposent leurs œuvres sous le thème «Regards reconstruits»

- du 15 avril au 30 mai  
Rencontre artistique sous le thème «Lucian Bernhard - Publicité et



Photos : DR

design au début du XX<sup>e</sup> siècle»

## CENTRE CULTUREL DE TIPASA

Jusqu'au 14 avril

L'artiste peintre Benabderrahmane exposera sous le thème «Amel» une cinquantaine de ses œuvres.

## CONFÉRENCE

Hôtel Royal - Oran

- Jeudi 23 avril

L'auteur et directeur du Centre culturel algérien à Paris, Mohamed Moussehouli alias Yasmina Khadra, animera une conférence suivie d'un débat et d'une vente-dédicace de son dernier roman *Ce que le jour doit à la nuit*.

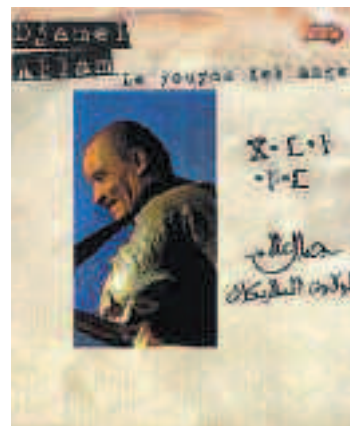
## THÉÂTRE DE VERDURE - ALGER

- Jeudi 18 juin

Djamel Allam en concert à l'occasion de la sortie de son dernier album *Le Youyou des Anges*

## CYBER GALERIE DIDOUCHE-MOURAD

Exposition des œuvres de Abdelmadjid Guemroud



## THÉÂTRE

Étoile sur le placard,  
une nouvelle pièce pour enfants

Une nouvelle pièce pour enfants intitulée *Une étoile sur le placard* est actuellement en chantier au Théâtre régional de Batna. La pièce, traduite en arabe d'une œuvre du dramaturge italien Aldo Giovannetti, a pour sujet l'éternelle bataille entre le bien et le mal, et le combat de la femme pour s'imposer au sein de la société.

Les événements de la pièce se déroulent à travers l'histoire d'une reine dénommée Béla et de ses deux enfants, Tobey et Shourab.



Un décor attrayant et une musique douce accompagnent le jeu des comédiens qui, pour la plupart, se produisent pour la première fois sur scène. La première présentation de la pièce aura lieu au mois de juin prochain. La dernière pièce pour enfants du TRB, *Histoire d'un renard*, mise en scène également par Samir Oudjit, a été produite il y a trois ans.

Elle a remporté plusieurs distinctions dont la plus récente lui a été décernée au festival du théâtre pour enfants de Khenchela.

## OFFICE RIADH EL-FETH



Salle Ibn-Zeydoun  
Mercredi 15 avril à 19h30

Concert de musique africaine avec Roland Tchakounté

Mercredi 22 avril à 19h30

Spectacle de danse orientale avec la compagnie Mabel Octobre.

LES RENDEZ-VOUS  
DU PALAIS DE LA CULTURE

## Galerie Baya

- Jusqu'au 17 avril à 10h

Journées de l'artisanat du verre et des objets de décoration

## Auditorium

- Mercredi 22 avril à 19h

Concert de musique andalouse avec l'association El-Kortobia

- Du 27 au 29 avril à 9h  
Colloque international «Traduction pluridiscipli-

naire et traversées des frontières»

- Les 25 et 26 avril à 9h

Congrès international de chirurgie, laparoscopie

## Bibliothèque

- Mercredi 22 avril à 14h

Conférence : «Tlemcen, cité des grands maîtres de la

musique arabo-andalouse» par M. Benali El-Hassar

